



صدای پرنده ها در صبح

Le chant des oiseaux le matin

✎ LIDA Portugal

🎧 Vilius Aistis Vilimas

💬 Shir Ahmad Laiwal

📶 5

💬 دری prs / français fr



یولیا، شوهرش و کوچک دخترش در یک قریه خاموش و کوچک در اوکراین زندگی می کردند. یولیا خوش داشت که توسط صدای پرنده ه از خواب بیدار شود. او هیچ وقتی فکر نمی کرد که در یک وقت او از خانواده اش دور بماند، و این توسط صدای پرنده ه در صبح بیدار نشود.

...

Yulia, son mari, et leur petite fille vivaient dans un petit village paisible en Ukraine. Yulia aimait être réveillée chaque matin par le chant des oiseaux. Elle n'a jamais pensé qu'elle vivrait loin de chez elle, ou qu'elle ne serait pas réveillée par le chant des oiseaux le matin.



شوهرش همیشه از کمبود پैसे شکایت می کرد و شروع به نوشیدن شراب کرد. آن‌ها
فیصله کردند و بخت‌شن را در پرتغال هزهدیند. شاید آن‌ها بتوانند آن‌جا پैसे بدست
بیاورد و برای آینده بهتر خود یک خانه را بسازند.

...

Son mari se plaignait toujours de ne pas avoir assez d'argent
et a commencé à boire beaucoup. Ils ont décidé de tenter
leur chance au Portugal. Peut-être que là-bas, ils pourraient
gagner plus d'argent pour construire une maison et un
meilleur avenir pour leur famille.



یولیا در خانه جدید خود خوب بلد شد، و به حیث صفاگر وظیفه را آهز کرد. مشتریان او از گر خوب و روش اخلاقی او را تشویق نمودند. از طرف دیگر، شوهرش به او هیچ نظری را نه داد. بخطر مشکل نوشیدنی شراب، موظفین بهای او بهور نمی کردند و به او گر نمی دادند.

...

Yulia s'est bien adaptée à son nouveau chez-elle, et elle a commencé à travailler en tant que femme de ménage. Ses clients appréciaient beaucoup son dur labeur et sa politesse. Son mari, en revanche, se sentait de plus en plus isolé. À cause de son problème d'alcool, les employeurs ne lui faisaient pas confiance et ne lui donnaient pas de travail.



یک روز او جلای یولیا چیغ زد. بعد از آن او شروع به تیله کردن او را کرد. چیغ ه و لت و کوب زید شد، به خصوص وقتی که او در نشه بود. یولیا به خطر خود و دختر ایش ترسیده بود، مگر کدام نظر نداشت که چی هید بکند.

...

Un jour, il a commencé à crier sur Yulia. Puis, il a commencé à la pousser. Les cris et les coups ont empiré, surtout lorsqu'il était saoul. Yulia avait peur pour elle et pour sa fille, mais elle ne savait pas quoi faire.



دبلاخر وقتی که یولیا مجبور شد دست شکسته اش به شه‌خانه برود، بریش گفته شد که خشونت خانوادگی مشکل کلن در پرتگال است. به او همچن گفته شد که این جرم است و او باید پولیس را خبر کند.

...

Quand Yulia a finalement dû aller aux urgences à l'hôpital avec un bras cassé, ils lui ont dit que les violences conjugales sont un gros problème au Portugal. Ils ont également dit que c'était un crime et qu'elle devrait porter plainte.



یولیا از این حالت خسته شده بود و نمی خواست که دختر ایش در خانه کلن شود که خودش خشونت هر روزه را دیده بود. یولیا دانست که او مرتکب خشونت است، اگر چه حالات مختلف هم میشود.

...

Yulia était épuisée et ne voulait pas que sa fille grandisse dans un foyer où elle voyait de la violence tous les jours. Yulia a réalisé que les signes de maltraitance avaient toujours été là, même s'ils ont pris plusieurs formes différentes.



یولیا به یک پناهگاه زن ه رفت، جی بود که او بعد از زید وقت خود را محفوظ احساس کرد. از وقتی که او به توسط صداهای پرنده ه از خواب بیدار می شد، اینطور سکون را احساس نکرده بود.

...

Yulia est allée à un foyer pour femmes, où elle se sentait plus en sécurité qu'elle ne l'avait été depuis un long moment. Elle ne s'était pas sentie ainsi depuis qu'elle se faisait réveiller par le chant des oiseaux le matin.



LIDA Stories

lidastories.net

صدای پرنده ها در صبح

Le chant des oiseaux le matin

 LIDA Portugal

 Vilius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal (prs), Zina (fr)

